

# El árbol de tenocté en Chiapas y su nombre correcto

Carlos R. Beutelspacher<sup>1</sup>

<sup>1</sup>Instituto de Ciencias Biológicas, Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas. Libramiento Nte. Pte. 1150, Colonia Lajas Maciel Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México e-mail: rommelbeu@hotmail.com

## RESUMEN

Se aclara la identidad del árbol denominado comúnmente tenocté en la zona de Comitán, Chiapas, y alrededores, identificado como *Robinsonella discolor* Rose et Baker por el Dr. Faustino Miranda y posteriormente como *Robinsonella speciosa* Fryxell, por el mismo Dr. P.A. Fryxell. Se agrega además, un pequeño texto de Bonifaz-Caballero sobre el significado de este árbol para la gente de Comitán y alrededores.

**Palabras Clave:** Chiapas, Malvaceae, México, nombre científico correcto, *Robinsonella speciosa*, tenocté.

## ABSTRACT

The identity of the tree commonly known as Tenocté in the Comitán area, Chiapas and surroundings, identified as *Robinsonella discolor* Rose et Baker by Dr. Faustino Miranda, is clarified, but when the herbarium specimens were studied by Dr. P.A. Fryxel, it was seen that they correspond to *Robinsonella speciosa* Fryxell, so the correction is made here, apart from adding a text by Bonifaz-Caballero (2010), about the meaning of this tree in Comitán and surroundings.

**Key Words:** Chiapas, correct scientific name, Malvaceae, Mexico, *Robinsonella speciosa* Fryxell, Tenocté.

## INTRODUCCIÓN

En el curso del proyecto *Flora Ilustrada de Chiapas*, revisando las especies del género *Robinsonella* Rose & Baker f., (Malvaceae), encontramos que una de las especies silvestre y cultivada en Comitán y alrededores, fue identificada por el doctor Miranda (1952), como *Robinsonella discolor* Rose et Baker, pero al cotejar los ejemplares depositados en el Herbario Nacional (MEXU), ubicado en el Instituto de Biología de la UNAM, encontramos que dichos ejemplares fueron reidentificados por el doctor Fryxell, como *Robinsonella speciosa* Fryxell, por lo que consideramos conveniente aclarar la identidad de esta especie, emblemática de Comitán y alrededores en Chiapas. Por otra parte, y de acuerdo con el *Diccionario tojolabal-español* de Lenkersdorf (2010), *tenocté*, es palabra de origen tojolabal, y proviene de las raíces *tenok*= algodón y *te'*= árbol, por lo cual significaría “árbol como el algodón”, por la blancura de sus flores.

Miranda (1952), incluyó en su libro *La vegetación de Chiapas*, la ficha correspondiente a dicho árbol, como “tenocté”, y es la siguiente:

**TENOCTÉ** (tojolabal de Comitán, según Miranda) *Robinsonella discolor* Rose et Bak. (Malváceas)

Árbol hasta de 9 m de altura con las hojas alternas, medianas, aovadas, más o menos acorazonadas en la base, casi lampiñas; flores grandes, estrelladas, blancas. Frecuente en los encinares de la región de Comitán y cultivado como ornamental en las huertas de esta población. El árbol es muy hermoso y visible de lejos cuando se cubre de bellas flores blancas. Es parecido a la *chabelita* (ver ésta), pero con las flores completamente blancas y las hojas no lobuladas.

Por otro lado, como parte del folclor local, encontramos el siguiente texto de Bonifaz-Caballero (2010), quien nos ofrece el siguiente relato sobre el tenocté:

## LA FLOR DEL TENOCTÉ

Doña Tula vive en el lejano barrio de las Siete Esquinas en Comitán, Chiapas. A ella le gusta que la llamen Tula, o cariñosamente, Tulita, porque a sus papás se les ocurrió bautizarla con el nombre de Artura, en honor a su abuelo, que de la gloria de Dios gozando esté.

Doña Tulita no vive sola; se hace acompañar de sus añoranzas que guarda cuidadosamente en el cofre reseco de su memoria. Recuerda que desde que fue pequeña, había en el traspatio de su casa un precioso árbol de tenocté de flores blancas, bellísimas, que aparecen cuando la primavera enciende de flores los árboles: racimos apretados de fragancia y blancura.

Cuando Tulita llegó a la soltería, sus papás le aconsejaron: *que nunca, nunca, tocara ese árbol, pues quien tiene contacto con él cuando florea, irremediablemente se fuga con el novio, o lo que es peor, con cualquier hombre que pase frente a su mirada.*

Tulita obedeció -naturalmente-, si ella lo que quería era casarse en la Iglesia grande, vestida de blanco y con una larguísima cola llena de encajes y olanes; el cabello destrenzado y coronado con azahares de cera. A pesar de sus cincuenta años, siempre se había soñado del brazo de un hombre galán, galán, escuchando sin entender, la palabra del sacerdote. ¡Y ese anillo dorado que exhibía su redondez en una vitrina en el puesto del mercado! Ella lo había descubierto una vez cuando fue a vender sus tortillas; desde entonces, pasaba diariamente frente a la vitrina aquella, conteniendo lo más que podía su respiración ante el presentimiento de que alguien, antes que ella, lo hubiese comprado.

Tulita había esquivado el palo de tenocté todo el tiempo que pudo, hasta que sus papás murieron y la dejaron triste y sola, pero hecha una soltera madura que ya estaba pasadita de la edad de merecer.

Un día se miró furtivamente en el espejo líquido de la olla de lejía y sonrió amargamente, porque por primera vez, vio que en su cara aparecían las primeras arrugas y en su cabello menudeaban ya las hebras blancas.

Se afligió tanto que corrió al mercado: ¡sí, ahí se encontraba aún el anillo de sus sueños!, pero estaba herrumbrándose y ahora estaba verde. Un gesto amargo se le tatuó en la cara; había llegado la primavera... corrió a su casa y luego, en el traspatio sobó arduamente su cuerpo desnudo en la mata del tenocté, hasta sacarse virutas de pellejo.

Cuando las flores apenas aparecieron en el mes de mayo, ella fue por un albañil sucio y sin dientes que trabajaba trastejando en una casa vecina. Le pidió, le suplicó llorando, que esa misma noche se la llevara para que así se cumpliera la sentencia de que "cuando florece el tenocté, las muchachas se huyen con el novio".

El albañil aceptó -no faltaba más-, pero en la mañana del otro día, el hombre desapareció.

Las flores del tenocté principiaban a secarse. Sin duda por eso Tulita no pudo tener hijos.

## Taxonomía

Como parte de la revisión de la nomenclatura de las plantas de Chiapas, encontramos el caso del tenocté, un árbol relativamente común en la ciudad de Comitán, Chiapas y alrededores y perteneciente al género *Robinsonella* Rose & Baker f. (Malvaceae), y cuya asignación específica actualmente es diferente a la considerada por Miranda en los ejemplares depositados en el MEXU, como *Robinsonella discolor* Rose et Baker, pero que fueron reidentificados por el doctor Fryxell como *Robinsonella speciosa* Fryxell, motivo por el cual incluimos a continuación la descripción de esta última especie.

**ROBINSONELLA** Rose & Baker, Gard. & Forest 10: 244 (1897)

*Rebsamenia* Conzatti, Gen. Veg. Mex. 117 (1903)

Árboles o arbustos con pubescencia estrellada o escamosa, a veces también con pelos largos simples, a veces glabriúsculos. Hojas pecioladas, láminas cordadas, ovadas o elípticas a palmadamente lobadas, dentada-subenteras, agudas o acuminadas. Flores dispuestas en panículas axilares, abiertas o en racimos axilares condensados (a veces parecen fasciculadas), fragantes; cálculo ausente; cáliz fuertemente pentalobado, valvado en la yema; pétalos rosado-azulados, blancos o amarillentos, a veces con venas púrpuras o con manchas oscuras en la uña; androceo generalmente pálido, incluso, con 8 a 30 estilos; estigmas capitados. Fruto esquizocárpico; carpidios inflados (o las paredes laterales connadas alrededor de la semilla solitaria), paredes delgadas, sin ornamentaciones; semillas esparcida y diminutamente pubescentes (Basada en Fryxell, 1992).

*Robinsonella* es un género de 16 especies arborescentes distribuidas desde México hasta el sur de Costa Rica. Para Chiapas tenemos registradas ocho especies: *Robinsonella brevītuba* Fryxell, *Robinsonella cordata* Rose & Baker f., *Robinsonella glabrifolia* Fryxell, *Robinsonella lindeniana* (Turcz.) Rose & Baker f., *Robinsonella mirandae* Gómez Pompa, *Robinsonella pilosissima* Fryxell, *Robinsonella samaricarpa* Fryxell y *Robinsonella speciosa* Fryxell.

*Robinsonella speciosa* Fryxell

Gentes Herbarum 11 (1): 18-19, f.4F, 7B (1973)

**CHIAPAS.** Breedlove (1986); Long & Heat (1991); Villaseñor (2016)

Descripción basada en Fryxell (1973, 1990 y 1992): árboles hasta de 15 m de altura, las ramitas diminutamente puberulentas pero pronto glabras. Hojas pecioladas, ovadas, truncadas o algo cordadas, remotamente dentadas a subenteras, acuminadas, glabras, excepto en

las venas principales del envés, que son pilosas. Flores en racimos axilares cortos, pedicelos de 1 a 2.5 cm de largo, diminutamente puberulentos; cáliz de 7 a 14 mm de largo, diminutamente puberulento; pétalos de 18 a 23 mm de largo, blancos, ciliados en la uña, de lo contrario glabros y generalmente con una escotadura en el ápice; columna estaminal de 5 a 10 mm de largo, glabrescente a pubescente; con 10 a 15 mericarpos inflados, pubescentes, de 12 a 14 mm de largo, y de 5 a 6 mm de ancho; semillas solitarias en la base del mericarpio, de 3 mm de largo, pubescentes. Floración de noviembre a marzo.

En selva húmeda de montaña, selva seca tropical y bosque de pino-encino; común en la Meseta Central de Chiapas; desde 1,200 a 2,100 msnm México (Chiapas y Oaxaca), Guatemala, El Salvador. Frecuentemente plantado como ornamental en algunas partes de su rango natural de distribución.

Fryxell mencionó que existen formas de flores azules de esta especie, las cuales se encuentran en la selva húmeda de montaña en la Sierra Madre. Sin embargo, de acuerdo con nuestra revisión dichas formas corresponden, -sin lugar a dudas- a *Robinsonella cordata* Rose & Baker f.

## LITERATURA CITADA

- BONIFAZ-CABALLERO, O., 2010.** La flor del Tenocté. Caleidografías. *Sincretismos Sociológicos. Revista Electrónica de la RNES. 01 (1). Noviembre.*
- BREEDLOVE, D.E., 1986.** *Listados Florísticos de México. IV. Flora de Chiapas. 1ª Edición. Instituto de Biología UNAM. México. 246 pp.*
- FRYXELL, P.A., 1973.** A Revision of *Robinsonella*. Rose & E.G. Baker (Malvaceae). *Gentes Herb. 11: 1-26.*
- FRYXELL, P.A., 1990.** Malvaceae. In: *Flora of Chiapas*. Calif. Acad. Sci. 90 pp.
- FRYXELL, P.A., 1992.** *Flora de Veracruz*. Malvaceae. Fascículo 68: 1-255 Instituto de Ecología, A.C., Xalapa, Ver., University of California, Riverside, CA.
- LENKERSDORF, C., 2010.** *Diccionario tojolabal-español I. Idioma mayense de Chiapas. Tercera edición. Edición del autor.*
- LONG, A. & M. HEATH, 1991.** Flora of the El Triunfo Biosphere, Chiapas, Mexico: a preliminar floristic inventory and the plant communities of polygon 1, *An. Inst. Biol., UNAM, Serie Botánica, 62(2): 133-172.*
- MIRANDA, F., 1952.** *La vegetación de Chiapas. 2 vols.* Gobierno del estado de Chiapas.
- VILLASEÑOR, J.L., 2016.** Checklist of the native vascular plants of Mexico. *Rev. Mex. Biodiversidad 87: 559-902.*

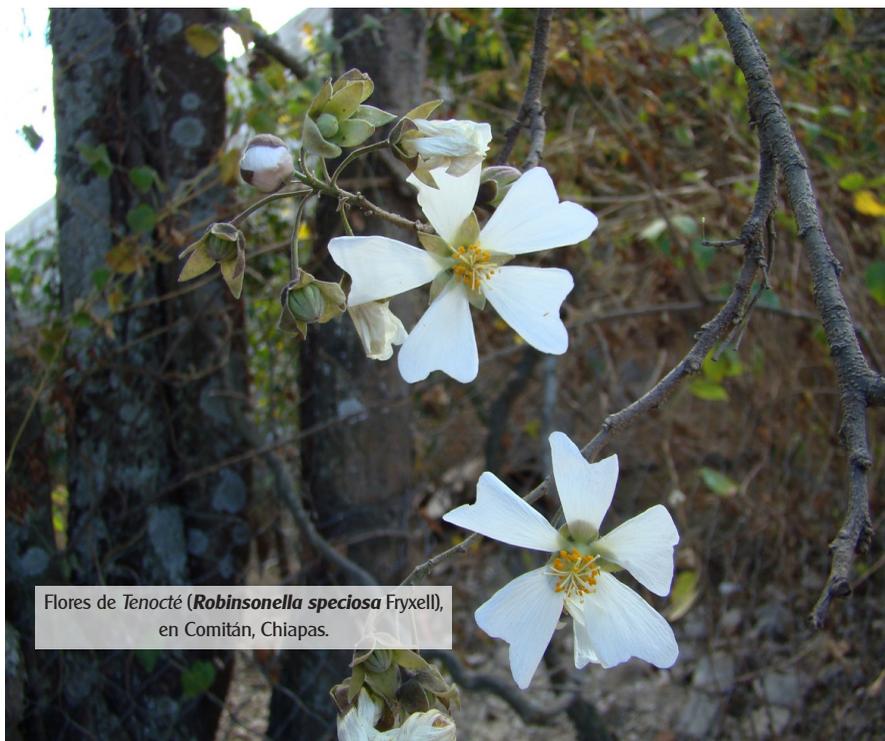
# APÉNDICE



Ejemplares de herbario de *Robinsonella speciosa* Fryxell (MEXU).



Árbol de Tenocité (*Robinsonella speciosa* Fryxell), en Comitán, Chiapas.



Flores de Tenocité (*Robinsonella speciosa* Fryxell), en Comitán, Chiapas.